

Pro

Chapter 20

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יְהִי כְּמִן	לֹא	בִּי	שָׁנָה	וְכָל-	שִׁכָּר	הַמָּה	הַיּוֹן	לְגַן	1
बुद्धिमान्	हुँदैन	यसद्वारा	भ्रमित-हुने	र-जो-कोही	मादक-पेय	हल्लाखल्ला-गर्ने	दाखमद्य	गिल्ला-गर्ने	
H2449	H3808		H7686	H3605	H7941	H1993	H3196	H3887	

दाखरस उपहास गरिने बस्तू हो, निगार चाहिँ एउटा झगडा ल्याउने चीज हो। जो यसको प्रभावमा पर्छ ऊ ज्ञानी हुने छैन।

נֶפֶשׁוֹ	חַוְטָא	מִתְעַבְרוֹ	מַלְכָּךְ	אֵימַת	כִּכְפִּיר	גֵּהֶם	2
आफ्नो-प्राणमा	पाप-गर्छ	उसलाई-रिसाउने	राजाको	त्रास	जवान-सिंह-जस्तो	गर्जन	
H5315	H2398		H4428	H0367		H5099	

राजाको क्रोध सिंहको गर्जन झैं हो, जसले उसलाई क्रोधित बनाउँछ आफ्नो जीवनलाई खतरामा पार्छ।

יְתַנְלֵעַ	אַוִּיל	וְכָל-	מַרְיָב	שִׁבְתָּ	לְאִישׁ	כְּבוֹד	3
झगडा-गर्छ	मूर्ख	तर-हरेक	विवादबाट	टाढा-बस्नु	मानिसको-लागि	सम्मान	
H1566	H0191	H3605	H7379	H7674	H0376	H3519	

झगडा गर्न अस्वीकार गर्ने मानिस आदरणीय हुनेछ तर मूर्ख मानिस त सदैव झगडाको लागि तत्पर रहन्छ।

וְאִין	בְּקִצֵּיר	(וְשֵׂאֵל)	(יִשְׂאֵל)	יְהַרְשׁ	לֹא-	עֲצָל	גּוֹחַרָּה	4
तर-केही-छैन	कटनीमा	र-मागछ	खोज्छ	हलो-जोत्दैन	गर्दैन	अल्छे	जाडोमा	
H0369		H7592	H7592		H3808	H6102	H2779	

एउटा अल्छे मानिसले शरद ऋतुमा खेत जोत्दैन, समयमा उसले अन्नहरू खोज्छ अनि त्यहाँ केही हुँदैन।

יְדִלְנָה	תְּבוּנָה	וְאִישׁ	אִישׁ	בְּלִב־	עֲצָה	עֲמֻקִּים	מַיִם	5
तान्छ-त्यसलाई	समझदार-मानिस	तर-बुझे	मानिसको	मनमा	सल्लाह	गहिरो	पानी	
H1802	H8394	H0376	H0376		H6098	H6013	H4325	

मानिसहरूको हृदयमा रहेका कुराहरू गहिरो कुवाको पानी जस्तै हुन्, तर समझदार मानिसले त्यो तानेर निकाल्छ।

יְמַצָּא	מִי	אֲמוּנִים	וְאִישׁ	חֲסָדוֹ	אִישׁ	יְקָרָא	אֲרָם	רֶב-	6
भेट्याउँछ	कसले	मानिस	तर-विश्वासयोग्य	आफ्नो-दया	मानिस	भन्छन्	मानिसहरू	धेरै	
H4672	H4310	H0529	H0376		H0376	H7121	H0120	H7230	

धेरै मानिसहरूले भन्ने गर्छन तिनीहरू विश्वास योग्य मानिस छन्, तर विश्वासनीय मानिस कसले भेट्न सक्छ?

אֲחָרָיו	בְּנָיו	אֲשֶׁר־	צְדִיק	בְּתוֹמוֹ	מִתְהַלְּלֵהוּ	7	
उसपछि	उसका-छोराहरू	धन्य-छन्	धर्मी	आफ्नो-सिधाइमा	हिँड्ने		
		H0835	H6662	H8537	H1980		

एकजना धर्मी मानिस सधै ईमानदारी पूर्वक बास्छ र उसका नानीहरूलाई पाछि फायदा पुर्याउँछ।

רָע	כָּל-	בְּעֵינָיו	מִזְרָה	גִּין	כִּסֵּא-	עַל-	יוֹשֵׁב	מֶלֶךְ	8
दुष्टता	सबै	आफना-आँखाले	छनोट-गर्छ	न्यायको	सिंहासनमा	माथि	बस्ने	राजा	
	H3605		H2219	H1779	H3678		H3427	H4428	

जब राजा उनका मानिसहरूको न्याय गर्नु बस्छन् उनले दुष्टतालाई आफ्नै आँखाले छानबिन गर्छन्।

מִי-	יְאֹמַר	זְכוּתִי	לְבִי	טְהִרְתִּי	מִחַטָּאתַי	9		
कसले	भन्न-सक्छ	शुद्ध-पारै	मेरो-मन	पवित्र-भएँ	मेरो-पापबाट			
	H0559	H2135		H2891			H4310	

के कसैले म शुद्ध छु भनि दावी गर्न सक्छ? के कुनै मानिसले दावी गर्न सक्छ की ऊ आफ्नो पापबाट शुद्ध हुन सक्छ?

10	אָבן ढक	וואָבן र-ढक	אַיפּה एफा	אַיפּה र-एफा	תּוֹעֵבָה घृणित	הַהוֹה परमप्रभुको-दृष्टिमा	גַּם- दुवै	שְׁנֵיהֶם: ती-दुवै
	H0068	H0068	H0374	H0374	H8441	H3068	H1571	H8147

परमप्रभुले त्यो तौल र नापहरूलाई घृणा गर्नुहुन्छ जुन बेठीक छन्।

11	גַּם पनि	בְּמַעַלְלָיו आपना-कामहरूद्वारा	יְתַנְּכֶר- चिनिन्छ	נֶעֱר बालक	אִם- कि	וְאִם- र-कि	יִשָּׂר सोझो	פְּעֻלָּו: उसको-कार्य
	H1571	H4611	H5288	H2134	H3477	H6467		

एउटा बालकलाई उसको चाल-चलनबाट पनि जान्नु सकिन्छ उसको व्यवहार असल छ की छैन।

12	אָזן कान	שְׁמֵעַת सुन्ने	וְעֵין र-आँखा	רָאָה देख्ने	הַהוֹה परमप्रभुले	עָשָׂה बनाउनुभयो	גַּם- दुवै	שְׁנֵיהֶם: ती-दुवै
	H0241	H8085	H7200	H3068	H1571	H8147		

परमप्रभुले देख्ने आँखा र सुन्ने कान दुबैलाई सृष्टि गर्नु भयो।

13	אֶל- नगर	תְּאַהֲב प्रेम	שָׁנָה निद्रालाई	פֶּן- नत्र	תִּגְרַשׁ- गरिब-हुन्छौ	פֶּקֶחַ खोल	עֵינַיִךְ आपना-आँखा	שָׁבַע- तृप्त-होऊ	לֶחֶם: रोटीले
	H0408	H0157	H8142	H6435	H3423	H6491	H7646	H3899	

यदि तिमी धेरै सुत्न मन पराउछौं भनें। तिमी गरीब हुने छौ। जागा रहो अनि तिमीसंग प्रशस्त खाने कुरा हुनेछ।

14	רָע नराम्रो	רָע नराम्रो	יֵאמָר भन्छ	הַקּוֹנֵה किन्ने-मानिस	וְאִזְלֵ तर-गइसकेपछि	לֹא उसलाई	אֵן तब	יְתַהַלֵּל: घमण्ड-गर्छ
	H0559	H7069	H0235					

राम्रो छैन! यो राम्रो छैन! भन्दै ग्राहकले किन्छ तर पछि उसले भाउ कसेकोमा आफैलाई प्रशंसा गर्छ।

15	יֵשׁ छ	זָהָב सुन	וְרֵב- र-धेरै	פְּנוּיִים मोतीहरू	וּכְלִי तर-बहुमूल्य-भाँडो	אָנָּה अनमोल	שִׁפְתָי- ज्ञानका-ओठ	דַּעַת: ज्ञानको
	H3426	H2091	H7230	H6443	H3627	H3366	H8193	H1847

सुन अनि धेरै लालमणिहरू छन्, तर ज्ञानीको भाषण, निखुर गहना हो।

16	לֶקַח लेऊ	בְּגָדוֹ उसको-लुगा	כִּי- किनभने	עָרַב जमानी-दिन्छ	וְגַ अर्काको-लागि	וּבְעַד र-बन्धकमा-राख	אֲנִי विदेशीहरूको	נִכְרִיָּה: परदेशी-स्त्रीको
	H3947	H0376	H7230	H6148		H1157	H5237	H5237

חֲבֵלָהוּ:
लिई-राख-उसलाई

एउटा अपरिचित मानिसलाई उधारो दिन्छौं भने उसको कोट बन्धक लेऊ। निश्चित होऊ की उसले तिमीलाई ती विदेशीहरूको बन्धकको रूपमा केहि दिन्छ।

17	עָרַב मीठो	לְאִישׁ मानिसलाई	לֶחֶם रोटी	שָׂקָר छलको	אֶחָר- तर-पछि	יִמְלֵא- भरिन्छ	פִּיהוּ उसको-मुख	הַצֵּץ: बालुवाले
	H6156	H0376	H3899	H8267	H4390	H6310	H2687	

छल गरि कमाएको अन्न खान मीठो लाग्छ, तर अन्तमा त्यसले मुखभरी ढुङ्गा चपाए जस्तो हुन्छ।

18	מְחֻשְׁבוֹת योजनाहरू	בְּעֵצָה सल्लाहद्वारा	תְּכוּן स्थिर-हुन्छन्	וּבְתַחְבֵּלוֹת र-बुद्धिमान्-मार्गदर्शनले	עָשָׂה गर	מִלְחָמָה: युद्ध
	H4284	H6098		H8458	H4421	

कुनै योजना बनाउनु अघि राम्रो सल्लाह गर्नु। यदि युद्धमा जानु छ भने असल मार्गदर्शन लिनु।

19	גּוֹלָה- प्रकट-गर्ने	וּתְּ- गोप्य-कुरा	הוֹלֵךְ हिँड्ने	רְכִיל कानेकुरा-गर्ने	וּלְפִתָּהּ र-चाप्लुसी-गर्ने	שִׁפְתָיו ओठहरू-भएको	לָא नगर	חֲתָעָרָב: मेलमिलाप
	H1540	H5475	H1980	H7400	H8193	H3808	H6148	

अर्काको गोप्यनीय कुराहरू भन्ने मानिसलाई भरोसा गर्न सकिँदैन। यसर्थ धेरै बोल्ने मानिसबाट जोगिएर बस।

מקלל	אביו	ואמו	ידעך	גרו	באישון	באישון	אשך	20
सराप्रे	आपनो-बुबालाई	र-आमालाई	निश्च	उसको-बत्ती	घोर	अन्धकारको-बीचमा	अंधारोमा	
H7043	H0001	H0517	H1846		H0380	H0380	H2822	

यदि कुनै मानिसले आफ्ना आमा-बाबुलाई सराफ्न भने उसको बत्ती राती अन्धकारको बीचमा निभ्ने छ।

גלה	מבחלת	מבחהלת	בראשנה	ואחריתה	לא	תברך	21
सम्पत्ति	हतार-गरेर	हतारमा-पाइएको	सुरुमा	तर-अन्तमा	हुँदैन	आशिषित	
H5159	H0926	H7223	H0319	H3808	H1288		

यदि तिमी सित भएको सम्पत्ति तिमीले छिटो छिटो र सजिलै हासिल गरेको भए यो अन्तमा आशिषपूर्ण हुनेछैन।

אל	האמר	אשלמה	רע	קנה	ליהנה	וישע	לך	22
नभन	भन	बदला-लिन्छु	दुष्टताको	पर्ख	परमप्रभुको-लागि	र-उहाँले-बचाउनुहुन्छ	तिमीलाई	
H0408	H0559			H3068	H3467			

यसो नभन, “म दुष्टको बदला लिनेछु।” परमप्रभुको निम्ति पर्ख अनि उहाँले तिम्रो रक्षा गर्नु हुनेछ।

תועבת	יהוה	אבן	ואבן	ומאזני	מרמה	לא	טוב	23
घृणित	परमप्रभुको-दृष्टिमा	ढक	र-ढक	र-छली-तराजु	छलको	होइन	राम्रो	
H8441	H3068	H0068	H0068	H3976	H4820	H3808		

परमप्रभुले गलत तौललाई घृणा गर्नु हुन्छ अनि झूटा तराजूहरू असल होइनन्।

מיתונה	מצעדי	גבר	ואתם	מה	יבין	גרבו	24
परमप्रभुबाट	पाइलाहरू	बलवान्-मानिसको	र-मानिसले	कसरी	बुझ्न-सक्छ	आपनी-बाटो	
H3068	H4703	H1397	H0120	H4100	H0995	H1870	

मानिसले चाल्ने प्रत्येक कदम नै परमप्रभुले तोक्नु हुन्छ। तब मानिस कसरी जान्दछ कि उसको जीवनमा के परी आँउछ।

מוקש	אתם	ילע	קדש	ואחר	נדרים	לבקר	25
पासी-हो	मानिसको-लागि	हतारमा-भन्नु	पवित्र	र-पछि	भाकलहरू	जाँचु	
H4170	H0120	H3216	H6944	H5088	H1239		

परमप्रभुलाई भाकल गर्न अघि नै सोचेर भाकल गर्नु, पछि पछुताउनु नपरोस कि “मैले यस्तो भाकल नगर्नु पर्ने रहेछ।”

מורה	רשעים	מלך	חכם	וישב	עליהם	אופן	26
छनोट-गर्ने	दुष्टहरूलाई	राजा	बुद्धिमान्	र-फर्काउँछ	तिनीहरूमाथि	चक्र	
H2219	H7563	H4428	H2450	H7725	H0212		

एकजना ज्ञानी राजाले दुष्टहरूलाई भूस निफाने झै गरी छुट्टायाउनछन् अनि तिनीहरूलाई सजाय दिन्छन्।

גר	יהוה	נשמת	אדם	כל	קדרי	בטן	27
बत्ती	परमप्रभुको	सास	मानिसको	सबै	भित्री-कोठाहरू	पेटको	
H3068	H5397	H0120	H2664	H3605	H2315	H0990	

एकजना मानिसको आत्मा परमप्रभुको दियो हो जसले उसको आत्माको गहिराई देखाउछ।

חסד	ואמת	יצר	מלך	וסעד	בחסד	כסא	28
दया	र-सत्यताले	रक्षा-गर्छन्	राजालाई	र-स्थिर-रहन्छ	दयाले	उसको-सिंहासन	
	H0571	H5341	H4428	H5582	H3678		

यदि राजा विश्वासी र सत्यवादी छन् भने, उसले शक्ति सुरक्षित राख्नु सक्छन्। उसको विश्वासनीयताले उसको राज्य बलियो राख्ने छ।

תפארת	בחורים	כחם	והדר	זקנים	שיבה	29
शोभा	जवानहरूको	तिनीहरूको-बल	र-सुन्दरता	बूढाहरूको	पाक्यो-कपाल	
H8597	H0970	H1926	H2205	H7872		

एकजना जवान मानिसको गौरव उसको बल हो, अनि एउटा बूढो मानिसको गौरव उसको फूलेको केश हो।

בִּטּוֹן:	חֲרִיר	וּמְצוֹת	בְּרַע	(תְּמָרוֹק)	[תְּמָרִיק]	בְּצֵעַ	חֲבָרוֹת	30
पेटकी	भित्री-कोठाहरू	र-प्रहारहरू	दुष्टतामा	औषधि	सफा-गर्ने	घाउको	नीलडामहरू	
H0990	H2315	H4347		H8562	H4838	H6482	H2250	

कुटाइले चोट पुर्याउ र खराबी हटाउँछ अनि मुक्कारहरूले भित्रि जीवलाई सफा गर्छ।